



# Auto Wunsch Mittweida

**Gute Preise - Gute Fahrt**

## Ihre freie Werkstatt in Mittweida

- Neu- und Gebrauchtwagen
- Inspektion aller Marken
- Diagnose + Reparatur alle Marken
- Karroserieinstandsetzung
- Werkstattersatzwagen
- Autoglasservice
- Reifenservice
- Klimaservice



**Industrieweg 1 · 09648 Mittweida**

Verkauf:

0 37 27 – 99 99 95

verkauf@autowuensch.de

Service:

0 37 27 – 60 00 55

service@autowuensch.de

**www.autowuensch.de**

# Quadratmeter<sup>2</sup>

April 2012

Das Immobilienmagazin für Mittweida



Bild: Maria Krause

Der Technikumplatz ist nach der Umgestaltung fast fertig.

Titelthema

Technikumplatz  
erstrahlt in  
neuem Glanz

Lokalgeflüster

Zukunft der  
Häuser, Ecke  
Schillerstraße

Mietrecht

Heizen - Die Rechte  
und Pflichten  
eines Mieters



**ruttloff friseure**

Markt 3  
09648 Mittweida  
Tel. 03727 | 22 72

Lauenhainer Str. 6l  
09648 Mittweida  
Tel. 03727 | 22 88

[www.ruttloff-friseure.de](http://www.ruttloff-friseure.de)

## TECHNOLOGIEPARK MITTWEIDA

anerkanntes Gründer- und Dienstleistungszentrum mit moderner Infrastruktur

Wir halten für Ihr Vorhaben Büro-, Labor- und Werkstattflächen bereit und verhelfen innovativen Firmen zu einem guten Start.



TechnologiePark Mittweida GmbH, Leipziger Str. 27, 09648 Mittweida,  
Telefon: 03727/9760, e-mail: info@tpm-mw.de, http://www.tpm-mw.de



*Wir wünschen Ihnen  
einen fleißigen Osterhasen  
und entspannte Ostertage!*



**ISG** - Ihr Makler vor Ort -  
"ImmobilienService Großer" - Inh.: Regina Großer

## PROVISIONSFREIE WOHNUNGEN nach Komplettanierung im Wohnpark Schönborn-Dreiwerden



**Erstbezug nach Sanierung  
AKTION! Ab 3,50€/m²**



- 1-Raum-Wohnung  
ab 165,- € Warmmiete
- 2-Raum-Wohnung  
ab 240,- € Warmmiete
- 3-Raum-Wohnung  
ab 330,- € Warmmiete
- 4-Raum-Wohnung  
ab 390,- € Warmmiete

Komplettes Haus Miete  
oder Kauf auf Anfrage !!!

### KONTAKT UNTER:

Telefon: 0 37 27 - 61 17 39

Telefax: 0 37 27 - 64 09 04

Email: info@isg-mw.de

### IHRE ANSPRECHPARTNER VOR ORT:

Peter Großer - Funk: 01 72 - 9 61 82 59

Tamás Pásztor - Funk: 01 74 - 2 74 16 19

# www.isg-mw.de

ISG - Neustadt 25 in 09648 Mittweida

Dipl. Bankbetriebswirt ADG

**Andreas Müller**

Finanzierungsvermittlung für Selbstständige  
Baufinanzierung  
Ex.Gründungs/Unternehmensberatung



Am Rittergut 3  
09306 Erlau OT Crossen  
Tel: 03727/951320  
Fax: 03727/999949  
E-Mail: amuellermw@topfinanzcoach.de  
Mobil: 0177/3127088

### Impressum

**Herausgeber:** ISG Mittweida  
**Anschrift:** Neustadt 25  
09648 Mittweida

**Email:** info@isg-mw.de

**V.i.S.d.P.:** Regina Großer

**Redaktion:** André Baumjohann  
Cindy Baumgart  
Samantha Günther

**Gestaltung:** Anne-Katrin Stapf



Mittweida, Markt 19 - Modeboutique

## Aufstand gegen Leerstand

Auch in Mittweida stehen leider in der Innenstadt zahlreiche Geschäfte leer. Manche schon länger, andere immer mal wieder.

Die ISG von Regina Großer gehört zu denjenigen, die sich sehr dafür engagieren, dass Leerstand nur ein vorübergehender Zustand bleibt. Dank der Tätigkeit der Mitarbeiter um Peter Großer und seiner umfangreichen Orts- und Personenkenntnisse gelingt es immer wieder erfolgreich, Suchende zusammen zu führen.

Schon im ersten Quartal diesen Jahres ist es gelungen Neues auf den Weg zu bringen! Das spüren zum Beispiel die Gäste der „Kombüse“. Der ehemalige Betreiber ging in den wohlverdienten Ruhestand. Aber rund um den Technikumplatz hatte er eine große Kundenschar. „Preiswert und gut“ wurde das Essen eingeschätzt. Diesem Anspruch stellen sich nun auch die neuen Betreiber

um Axel Egert. Dank der Vermittlung durch Peter Großer war die Einrichtung nur zwei Monate für den Umbau geschlossen und nun gibt es täglich ein erweitertes Angebot an süßen und herzhaften Snacks, Mittagstisch und Kaffee „to go“ (siehe Anzeige).

Für das Objekt Markt 19 fand Peter Großer etwas ganz leckeres Riccardo Bortolin mit seinem Eiscafe Venezia (siehe Anzeige). Wenn sein Konzept aufgeht, wird es viele zusätzliche Besucher auf dem Mittweidaer Markt geben! Und es ist auch eine wunderbare Ergänzung zu der neuen Modeboutique von Marcus Hähle de Klonowski. Sowohl am Markt als auch in der Rochlitzer Straße können Interessierte nun modisches und ausgefallenes für das beginnende Frühjahr finden.

*Dr. Ulrike Bretschneider*

## Inhalt

Technikumplatz in neuem Glanz	2
Poststraße wird saniert - Kopfsteinpflaster adé	4
Schacherhaus Service von A bis Z	6
Wie die Sonne unser Leben elektrisiert	9
Zukunft der Häuser Ecke Schillerstraße	11
Anschlussfinanzierung	13
Mieter sind zu Schönheitsreparaturen verpflichtet	14
Heizen - Die Rechte und Pflichten eines Mieters	15
Historisches vom Markt: Stadt- und Löwenapotheke	16
Wohnungsangebote in Mittweida und Umgebung	18
Zwangsversteigerungen	22
Immobilienangebote in Mittweida und Umgebung	21
Aufstand gegen Leerstand	24





Blick auf den Technikumplatz aus dem 19. Jahrhundert

## Technikumplatz erstrahlt in neuem Glanz

Der Frühling steht vor der Tür und überall erwacht die Natur zu neuem Leben. Auch der umgebaute Technikumplatz nimmt nun immer mehr Gestalt an. Als das Areal im November des vergangenen Jahres nach der Umbauphase eingeweiht wurde, wirkte alles noch etwas trist. Aber im Frühlingserwachen verwandelt die Bepflanzung den Platz in eine kleine grüne Oase mitten in der Stadt.

Vor dem Umbau hatte die Stadt einen Wettbewerb ausgeschrieben, bei dem sich der Frankenger Architekt Olaf Sporbert mit seinem Entwurf durchsetzen konnte. Oberbürgermeister Matthias Damm ist zufrieden mit dem Ergebnis. Auch von Seiten der Bürger habe es bislang nur positive Rückmeldungen gegeben. Sie und auch die Studenten der Stadt können auf dem stufenartig angelegten Platz nun im Grünen verweilen.

Aber die Umgestaltung ist noch nicht ganz abgeschlossen. Als nächstes wird das Gebäude „Am Technikumplatz 9“ in Angriff genommen. Wie

**T.P.I.** - Ihr Makler vor Ort -  
Immobilienervice Info: Tamás Pásztor

**PROVISIONSFREIE  
Wohnungen in Mittweida:**

- **1-R-App.** 30m<sup>2</sup>, Single-EBK - 210 € warm
- **1-R-Whg** 36m<sup>2</sup>, demn. Balkon - 270 € warm
- **2-R-Whg** 50m<sup>2</sup>, Laminat - 350 € warm
- **2-R-Whg** 54m<sup>2</sup>, EG, Terrasse - 370 € warm
- **3-R-Whg** 79m<sup>2</sup> mit Balkon, Markt - 570 € warm
- **WG-Zimmer** 19m<sup>2</sup> kompl. möbliert - 189 € warm

**Alle Wohnungsangebote finden Sie auch auf unserer Website [www.tp-immo.de](http://www.tp-immo.de)**

**T. Pásztor - Immobilienervice  
Neustadt 25 - 09648 Mittweida  
Telefon: 0 37 27 - 61 17 39  
Funk: 01 74 - 2 74 16 19  
Mail: [info@tp-immo.de](mailto:info@tp-immo.de)**

**Ihr Strom- oder Gasanbieter hat die Preise erhöht ??? Nutzen Sie unseren kostenlosen Strom- und Gasvergleich:**

**[www.tp-immo.de](http://www.tp-immo.de)**



### Transport- und Dienstleistungsservice J. Hesse

#### Das bieten wir Ihnen!

- Kleintransporte
- PC-Service
- Umzüge
- kleine Abbrucharbeiten
- Haushaltsauflösungen
- Hausmeisterservice

#### Sie erreichen uns unter:

Tel. 0173 / 809 19 31  
Fax. 0371 / 481 97 85

Preiswert und Zuverlässig



E-Mail: [j.hesse@daten-web.de](mailto:j.hesse@daten-web.de)

# BISTRO A LA CARTE



## Der Platz zum Feiern in Mittweida

Unsere Küche bietet Ihnen qualitativ hochwertige Speisen zu fairen Preisen.

Ständig wechselnde Tagesangebote.

Alles wird individuell und frisch zubereitet.

Seit 1908 Partner von Löwenbräu Mittweida.

Information zu Feierlichkeiten oder unseren Angeboten finden Sie unter

[www.zechgewölbe.de](http://www.zechgewölbe.de)



## Zwangsversteigerungen

### April

**Objektart:** Einfamilienhaus, August-Bebel-Str. 9a, 09244 Lichtenau, **Datum der Versteigerung** Di. 10. April 2012 | 9Uhr, **Verkehrswert** 220.000 Euro, **Aktenzeichen** 0027 K 1043/2010

**Objektart:** Einfamilienhaus, Stöbninger Str. 12, 09306 Rochlitz, **Datum der Versteigerung** Di. 10. April 2012 | 10 Uhr, **Verkehrswert** 11.500 Euro, **Aktenzeichen** 0027 K 0338/2010

**Objektart:** Zweifamilienhaus, Rochlitzer Str. 120, 09306 Erlau, **Datum der Versteigerung** Di. 17. April 2012 | 11 Uhr, **Verkehrswert** 69.300 Euro, **Aktenzeichen** 0009 K 1051/2005

**Objektart:** Mehrfamilienhaus, Mittweidaer Str. 16, 09217 Burgstädt, **Datum der Versteigerung** Mi. 18. April 2012 | 12 Uhr, **Verkehrswert** 65.000 Euro, **Aktenzeichen** 0029 K 0159/2011

**Objektart:** Einfamilienhaus Gepülziger Str. 12, 09306 Erlau OT Naundorf, **Datum der Versteigerung** Di. 24. April 2012 | 13 Uhr, **Verkehrswert** 59.000 Euro, **Aktenzeichen** 0025 K 0388/2011

**Objektart:** Wohn-/Geschäftshaus, Altenhainer Str. 35, 09669 Frankenberg, **Datum der Versteigerung** Mi. 25. April 2012 | 11 Uhr, **Verkehrswert** 267.000 Euro, **Aktenzeichen** 0010 K 0162/2010

### Mai

**Objektart:** Eigentumswohnung (3-4 Raum), Geschwister-Scholl-Str. 15, 09232 Hartmannsdorf, **Datum der Versteigerung** Do. 03. Mai 2012 | 13 Uhr, **Verkehrswert** 84.400 Euro, **Aktenzeichen** 0025 K 0805/2009

**Objektart:** Reihenhaushaus, Obermarkt 14, 04736 Waldheim, **Datum der Versteigerung** Mo. 07. Mai 2012 | 10 Uhr, **Verkehrswert** 90.000 Euro, **Aktenzeichen** 0027K 0085/2011

**Objektart:** Mehrfamilienhaus, Leipziger Str. 48, 09306 Rochlitz, **Datum der Versteigerung** Di. 8. Mai 2012 | 14 Uhr, **Verkehrswert** 7.000 Euro, **Aktenzeichen** 0017 K 0410/2011

**Objektart:** unbebautes Grundstück, Zum Mammutbaum, 09306 Erlau, **Datum der Versteigerung** Mo. 14. Mai 2012 | 09 Uhr, **Verkehrswert** 22.200 Euro, **Aktenzeichen** 0027 K 0492/2011

Quelle: www.zvg-portal.de  
Zuständiges Amtsgericht: Chemnitz

**Frohe Ostern wünscht:**

**ATG**  
AMIRA TREUHANDGESELLSCHAFT CHEMNITZ MBH

STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT  
CHEMNITZ • MEERANE • MITTWEIDA • AUE

POSTSTR. 31 • 09648 MITTWEIDA  
TEL. 03727 / 94 64 0  
FAX 03727 / 94 64 17

OBM Damm sagt, wird das Haus zunächst abgerissen und somit Platz für Neues geschaffen. Zum Einen wird dort eine Anlaufstelle für Mittweidas Besucher entstehen, in der sie sich über die Stadt informieren können. Zum Anderen werden aber auch die Hochschule Mittweida sowie das Studentenwerk die Möglichkeit bekommen, sich dort zu präsentieren. „Auf einer Etage wird das Studentenwerk zusätzlich Räumlichkeiten bekommen, in denen Tagesmütter sich um die Kinder von Studierenden kümmern werden“, fügt die Kanzlerin der Hochschule, Sylvia Bäßler hinzu. Allerdings werden die Pläne vor 2013 nicht umgesetzt sein.

Des Weiteren wird der „Christliche Verein Junger Menschen“ in dem Gebäude neue Räumlichkeiten bekommen. Momentan hat der Jugendclub des Vereins sein Domizil noch am Tzschirnerplatz. Sozialarbeiter Marcus Eick freut sich aber schon auf den Umzug, da damit auch die Hoffnung auf Erweiterung der Jugendarbeit verbunden ist. Wenn möglich möchte Eick auf dem neuen Gelände den Kindern und Jugendlichen noch eine Fahrradwerkstatt zur Verfügung stellen. Ansonsten wird das Programm des Jugendclubs am neuen Standort erhalten bleiben.

*Cindy Baumgart*





# KOMBÜSE

**Die Kombüse erstrahlt im neuen Glanz.** Mit der Neueröffnung am 05. März 2012 hat sich nicht nur das Optische verändert. Lassen Sie sich von unseren Köstlichkeiten verführen - **Kommen Sie an Bord und dein Tag geht weiter.**

**Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8.00 - 16.00 Uhr**



Bild: Maria Krause

Das Kopfsteinpflaster in der Poststraße gehört bald der Vergangenheit an.

## Poststraße wird saniert - Kopfsteinpflaster adé

Zu Beginn des Jahres hat der Stadtrat beschlossen, die Mittweidaer Poststraße zu sanieren. Wie Sebastian Killisch vom Bauamt der Stadt sagt, sei eine Ausbesserung der Straße selbst, wie auch der Versorgungseinrichtungen von Nöten. Die Anwohner der Poststraße begrüßen die Pläne der Stadt. „Wenn man zu Fuß unterwegs ist hat man keine Probleme. Mit dem Auto muss man allerdings immer langsam fahren, um den Unebenheiten auszuweichen“, so Annemarie Plocke. Sie würde sich außerdem freuen, wenn sich nach

der Sanierung die Parksituation für die Anwohner verbessern würde.

Die Stadt teilte weiterhin mit, dass die Planungen schon laufen. „In ein bis zwei Monaten wird dann auch die Ausschreibung stattfinden“, so Killisch weiter. Der erste Bauabschnitt soll im Sommer 2012 beginnen, ein zweiter dann im Jahr 2013. Zunächst soll die Trink- und Abwasserversorgung erneuert werden, anschließend wird auch das alte Kopfsteinpflaster weichen müssen.

*Cindy Baumgart*

### Ein wichtiges Thema ist uns entgangen?

Dann gestalten Sie die nächste Ausgabe von Quadratmeter mit und schicken Sie uns ihre Vorschläge, Hinweise, Bemerkungen und/oder Kritiken an:

Email: info@isg-mw.de oder Fax: 03727- 64 09 04

## Immobilienangebote in Mittweida und Umgebung

### Mittweida - Kaufen

Zu Verkaufen ist ein leer stehendes Wohn- und Geschäftshaus auf der Rochlitzerstraße in Mittweida. Der Verkaufspreis beträgt 24.500 € - 5,95 Prozent Maklerprovision



Leerstehendes Mehrfamilienhaus mit 200 qm Grundstück zu verkaufen. Der Kaufpreis beträgt 24.500 € - 5,95 Prozent Maklerprovision



Leerstehendes Einfamilienhaus - Reihenhaus zu Verkaufen. Die Lage

des Hauses ist auf der Neustadt in Mittweida. Der Verkaufspreis beträgt 11.500 € - 1190 € Maklerprovision.



### Umgebung - Kaufen

Leerstehendes, bezugsfertiges, Einfamilienhaus in Zettlitz zu verkaufen. Mit einem Grundstück von 8000qm bietet es viel Platz für eigene Verwirklichungen. Der Verkaufspreis beträgt 98.500 € - 3,57 Prozent Maklerprovision.



*Weitere Angebote auf Nachfrage.*

## Auszug aus unserem Wohnungsangebot in Mittweida und Umgebung

**V-5-MW-014:** 132qm Wohnung im Villenviertel, BALKON, Bad mit Fenster, Laminatboden 650,- € Kaltmiete zzgl. 250,- € NK **PROVISIONSFREI**



**V-5-MW-015:** 100qm Wohnung im Villenviertel, Altbau, Dielenboden, Dachgeschoss 500,- € Kaltmiete zzgl. 100,- € NK zzgl. Hz. **PROVISIONSFREI**

### Umgebung

#### 2- Raumwohnung

**V-2-KR-134:** 46qm Wohnung in Kriebethal, ländliche Gegend, Bad mit Badewanne und Dusche, Parkettboden, 230,- € Kaltmiete zzgl. 90,- € NK - **1,19 Nettokaltmieten Maklerprovision inkl. MwSt**

**V-2-SDW-171:** 30qm Dachgeschosswohnung in Schönborn-Dreiwerden, Laminat, Bad mit Dusche, kompl. renoviert, 145,- € Kaltmiete zzgl. 75,- € NK **PROVISIONSFREI**

**V-2-DD-195:** 53qm Wohnung in Dresden (Kaitz), neues Laminat, Bad mit Badewanne, kompl. renoviert, auf Wunsch mit EBK, 350,- € Kaltmiete zzgl. 120,- € NK **PROVISIONSFREI**

#### 3-Raumwohnung

**V-3-SDW-130:** 71qm Wohnung 1. Obergeschoss in Schönborn-Dreiwerden, PVC-Fußboden in Laminat-Optik, Bad mit Fenster, kompl. renoviert, 248,50 € Kaltmiete zzgl. 177,50 € NK **PROVISIONSFREI**

#### Anbieter:

ISG - ImmobilienService Großer Neustadt 25, 09648 Mittweida

#### Telefon:

03727 - 61 17 39

#### Ansprechpartner:

Tamáž Pastor

[www.isg-mw.de](http://www.isg-mw.de)

Hauptvertretung

**Karsten Moos**

Versicherungsfachmann (BwV)  
Ausschließlichkeitsvertreter

Heubnerstraße 3 | 09599 Freiberg

Telefon 03731 7750340

Telefax 03731 7750344

Mobil 0174 - 9750784

[info.moos@mecklenburgische.com](mailto:info.moos@mecklenburgische.com)

**Ich wünsche Ihnen Frohe Ostern!**



Manches ist so einfach, das man glaubt es wäre ein Märchen.

**billig**  
Druckerei



**Wir gestalten Ihre Werbung - fair, kompetent und preiswert.**



**Satz & Design | Offsetdruck | Digitaldruck | Großformatdruck**

Rochlitzer Straße 60 · 09648 Mittweida · Tel: 03727/62440 · Fax: 03727/624415  
Internet: [www.druckereibillig.de](http://www.druckereibillig.de); [www.werbeagenturbillig.de](http://www.werbeagenturbillig.de) · E-Mail: [info@druckereibillig.de](mailto:info@druckereibillig.de)

## Schacherhaus Service von A bis Z

Nicht jedem ist es gegeben, bei einem Umzug effektiv zu entscheiden, was mitgenommen wird und wohin der „Rest“ entsorgt wird. Kompliziert ist es auch, nach dem Ableben einer nahestehenden Person mit dem Nachlass umzugehen.

Alles wegwerfen? Dazu hängen zu viele Erinnerungen dran und die jahrelange liebevolle Pflege der Gegenstände gebietet, sie weiter zu nutzen oder als Zeitzeugen zu bewahren.

Aber wohin damit? Der eigene Hausstand ist überreichlich ausgestattet. In diesen Fällen helfen unkompliziert

„Herr Schacher und Frau Moschel“. Wenn Sie alle Gegenstände, die Sie selbst weiter nutzen wollen, zu sich genommen haben, lassen Sie die beiden die Räumlichkeiten „besichtigen“. Räumen Sie nichts aus, sortieren Sie nichts in Säcke oder Kartons - das machen Herr Schacher und Frau Moschel selbst.

Denn sie können am Besten und aufgrund jahrelanger Erfahrung am Sichersten entscheiden, was kann dem Wertstoffhof zugeführt werden (Holz, Papier, Lumpen, Schuhe, Schrott), was wird von der ortansässigen Kleiderkammer genommen

## Auszug aus unserem Wohnungsangebot in Mittweida und Umgebung

**V-2-MW-189:** 68qm Wohnung mit Balkon im Villenviertel, Laminatboden 330,- € Kaltmiete zzgl. 140,- € NK **1,19 Nettokaltmieten Maklerprovision inkl. MwSt**

**V-3-MW-105:** 53qm EG-Wohnung, Bad mit Fenster und Badewanne, auf Wunsch mit EBK, 260,-€ Kaltmiete zzgl. 110,- € NK **PROVISIONSFREI**

### 3-Raum Wohnungen:

**V-3-MW-002:** 66,5qm Wohnung auf der Leisniger Straße, Bad mit Wanne und Fenster, Maisonette , 335,- € Kaltmiete zzgl. 140,- € NK **PROVISIONSFREI**

**V-3-MW-145:** 79qm Wohnung am Markt, BALKON, Bad mit Badewanne und Dusche, 395,- € Kaltmiete zzgl. 175,- € NK **PROVISIONSFREI**

### 4- und 5-Raum Wohnungen:

**V-4-MW-017:** 97,64qm 4-Raum Wohnung, BALKON, Garten, Bad mit Fenster, 470,- € Kaltmiete zzgl. 80,- € NK zzgl. Hz. **1,19 Nettokaltmieten Maklerprovision inkl. MwSt**



**V-3-MW-060:** 75qm Wohnung im Zentrum, Bad mit Badewanne und Dusche, Laminatboden, 365,- € Kaltmiete zzgl. 130,- € NK **1,19 Nettokaltmieten Maklerprovision inkl. MwSt**



**V-3-MW-102:** 65,60qm Wohnung im Villenviertel, Gartennutzung, ruhige Lage, Bad mit Badewanne, 335,- € Kaltmiete zzgl. 125,- € NK **1,19 Nettokaltmieten Maklerprovision inkl. MwSt**

**V-4-MW-043:** 100qm Wohnung am Markt, ERSTBEZUG nach Sanierung, Laminatboden, mit Einbauküche, WG-geeignet, 500,- € Kaltmiete zzgl. 100,- € NK zzgl. Hz. **PROVISIONSFREI**

### André Baumjohann

*Domainservice, Webhosting, Fotografie*

Konzeptionierung  
Technische Realisierung  
Onlinevermarktung

Sie suchen jemanden, der ihr Unternehmen online präsentiert?  
Sie suchen jemanden, der ihre Immobilien online präsentiert?

**Kein Problem:**

01 72 - 4 74 93 83 oder [info@baumjohann.net](mailto:info@baumjohann.net)

Neustadt 25  
09648 Mittweida  
Tel.: 0 37 27 - 6 27 85 02  
Fax: 0 37 27 - 6 27 85 02

Nachtigallenweg 11  
48231 Warendorf  
Tel.: 0 25 81 - 22 27  
Fax: 0 25 81 - 78 11 74

## Auszug aus unserem Wohnungsangebot in Mittweida und Umgebung

### Mittweida

#### 1-Raumwohnung

**V-1-MW-001:** 20qm Appartement inkl. Single-EBK, eigenem Bad mit Dusche, Teppichboden 110,- € Kaltmiete zzgl. 45,- € NK (auch mit Terrasse gegen Aufpreis möglich) **PROVISIONSFREI**

**V-1-MW-020:** 48qm Wohnung am Markt, Bad mit Dusche, Dachgeschoss 240,- € Kaltmiete zzgl. 110,- € NK **PROVISIONSFREI**

**V-1-MW-045:** 38,55qm Exklusive Wohnung mit EBK, Balkon, Dachterrasse, Aufzug, auf Wunsch möbliert DG 270,- € Kaltmiete zzgl. 140,- € NK **PROVISIONSFREI**

**V-1-MW-065:** 15qm Appartement inkl. Single-EBK, eigenem Bad mit Dusche, Teppichboden 90,- € Kaltmiete zzgl. 30,- € NK **PROVISIONSFREI**

**V-1-MW-068:** 34qm Wohnung im Villenviertel, Bad mit Dusche, Laminat 185,- € Kaltmiete zzgl. 70,- € NK **PROVISIONSFREI**

#### 2-Raum Wohnungen:

**V-2-MW-061:** 49,5qm Wohnung Bahnhofstraße, Laminat, auf Wunsch mit EBK, 250,- € Kaltmiete zzgl. 100,- € NK **PROVISIONSFREI**

**V-2-MW-113:** 54qm Wohnung mit Terrasse, Laminatboden, Garten, Bad mit Badewanne und Dusche sowie Fenster, 270,- € Kaltmiete zzgl. 100,- € NK **1,19 Nettokaltmieten Maklerprovision inkl. MwSt**

**V-2-MW-132:** 59,38qm Wohnung, Laminatboden, nahe Stadtzentrum, Bad mit Badewanne und Fenster 275,- € Kaltmiete zzgl. 128,- € NK **PROVISIONSFREI**

**V-2-MW-188:** 34qm Wohnung unterm Dach, mit Einbauküche, Bad mit Fenster und Dusche, 230,- € Kaltmiete zzgl. 80,- € NK **PROVISIONSFREI**



und was ist für die Möbelbörse interessant. Und dann gibt es ja auch noch die vielen Kleinigkeiten, die des Trödlers Herz erfreuen!

Und so „sortieren“ die beiden schon bei der Besichtigung in Gedanken Ihren Nachlass und machen Ihnen ein Angebot, bei dem Aufwand, Kosten und eventueller Erlös aus Weiterverkauf gegeneinander aufgerechnet sind.

Sie haben dann keine Arbeit mehr und Ihr Objekt (egal ob Zimmer, Wohnung, Garten, Garage oder Haus vom Keller bis zum Boden) ist zum gewünschten Termin „besenrein“. Und das ist auch innerhalb weniger Tage möglich! Wenn Sie diese Dienstleistung interessiert, wenn wir Ihnen helfen können, dann wenden Sie sich an:

**Schacherhaus** - An- und Verkauf -  
*"Schächern Sie statt zu trödeln!"*

Und wenn Sie Unterstützung bei der Nachnutzung beziehungsweise Vermarktung ihrer Immobilie benötigen, so hilft Ihnen unser Büro:

**ISG** - Ihr Makler vor Ort -  
*"ImmobilienService Großer" - InH.: Regina Großer*

Wir haben für Sie das Rundum-Sorglos-Paket!

**Dr. Ulrike Bretschneider**

#### Kontakt

Schacherhaus | ISG

Neustadt 25  
 09648 Mittweida

**Telefon** 0 37 27 - 61 17 39  
**Telefax** 0 37 27 - 64 09 04

**Email** info@isg-mw.de

**Schacherhaus** - An- und Verkauf -  
*"Schächern Sie statt zu trödeln!"*

*Frohe Ostern!  
 Der Osterhase hat noch was vergessen? Vielleicht wird er ja bei uns noch fündig?!? Schauen Sie vorbei!*

Sie finden uns in Mittweida direkt am Kreisverkehr / Weberstraße:  
**09648 Mittweida, Neustadt 25**  
**Telefon: 0 37 27 - 61 17 39**  
**Telefax: 0 37 27 - 64 09 04**  
**Funk: 01 72 - 9 61 82 59**

**www.schacherhaus.de - www.isg-mw.de**



**Büroservice Jana Hensel**  
 Frankenberg  
 Mobil: +49 (0)172 | 28 38 789  
 Email: service-hensel@hotmail.de

Büroorganisation | Belegverwaltung | Datenbankpflege | Beratung

Standard war gestern,



Wir sind **frisch. individuell. flexibel.**  
Ihre Druckerei von der ersten Idee bis zum letzten Schnitt. Wir gestalten, drucken sowohl offset als auch digital und geben Ihren Produkten den besonderen Schliff.



Nevoigtstraße 11  
09117 Chemnitz  
Telefon: 0371 / 85 02 16  
Fax: 0371 / 8 10 13 82  
info@officeprint-chemnitz.de  
www.officeprint-chemnitz.de

**15% Neukundenrabatt**

Gilt ab einem Bestellwert von 100€.

**Eis café Venezia**  
Mittweida Markt 19

**Neueröffnung**  
tel. 03727-9999220

[www.venezia-doebeln.de](http://www.venezia-doebeln.de)  
info@venezia-doebeln.de

der Umwandlung und der Änderung der Kreise blieb die Leitung durch den Apotheker Dreyer bestehen. Im Jahr 1958 übergab dieser dann die Leitung an den Apotheker Friedrich Kunath.

24 Jahre lang führte Kunath die Apotheke bevor er sie im September 1982 an die Apothekerin Christine Siling übergab. Sie führte und leitete die Apotheke acht Jahre lang. Im Jahr 1990 ging die Apotheke dann

in ihren Privatbesitz über und die Rekonstruktionen des Apothekengebäudes begannen. Im Juli 1994 waren die Bauarbeiten vollkommen abgeschlossen.

14 Jahre vergingen und es folgte ein Übernahmewechsel. Christine Siling übergab im Februar 2008 die Stadt- und Löwenapotheke an ihre Schwiegertochter Uta Siling und schaffte damit Platz für die junge Generation des Apothekertums.

**Schacherhaus III** - Wertstoffannahme -  
"Ihre Annahmestelle in Mittweida"

Ankauf von Wertstoffen aller Art wie Papier, Textilien, Schuhe

**Öffnungszeiten**

Dienstags 9.00 - 15.00 Uhr  
Donnerstags 9.00 - 15.00 Uhr  
Samstags 9.00 - 15.00 Uhr

**Inhaber: Steve Wunderlich**

Telefon 03727 / 61 17 39  
Mobil 0162 / 93 44 012 oder 0172 / 96 18 259  
Altenburgerstraße 18 (rechts neben Solarpark)

**ISG** - Ihr Makler vor Ort -  
"ImmobilienService Großer" - Inh.: Regina Großer

*Wir wünschen unseren Kunden viel Spaß beim "Ostereier suchen".  
Leider dürfen wir hierbei nicht helfen!  
Bei der Suche nach Ihrer Traumimmobilie sind wir Ihnen jedoch gern behilflich!*



**Neustadt 25 - 09648 Mittweida**  
**Telefon: 0 37 27 - 61 17 39**  
**Telefax: 0 37 27 - 64 09 04**  
**Peter Großer: 01 72 - 9 61 82 59**  
**Tamás Pásztor: 01 74 - 2 74 16 19**

**[www.schacherhaus.de](http://www.schacherhaus.de) - [www.isg-mw.de](http://www.isg-mw.de)**

**IDS Andreas Schulze**

Individueller Dienstleistungsservice

- Anzeigenvermittlung
- Detektei
- Forderungsregulierung
- Inkassovermittlung
- Private Arbeitsvermittlung
- Service- und Vertriebsdienstleistung
- Vermittlung von Satz- und Druckdiensten
- Wirtschaftsberatungleistung



**Postanschrift**  
09056 Chemnitz  
Postfach 710116

**Niederlassung**  
09648 Mittweida  
Markt 20-23

T 0371 - 666 47 199  
F 0371 - 666 47 198  
M 0178 - 620 54 54  
E ids@d-minus.de

**[www.ids.d-minus.de](http://www.ids.d-minus.de)**

reine Tätigkeiten nach dem Rechtsberatungsgesetz

## Historisches vom Markt 24 in Mittweida: Stadt- und Löwen-Apotheke ab dem 20. Jahrhundert

**Aus der letzten Ausgabe:** Ab 18. April 1849 war Gustav Winter Besitzer der Apotheke. Er verkaufte diese am 13. Mai 1879 an den Apotheker Oskar Kieß. Er ließ 1901 ein Seitengebäude errichten, verlegte die Offizin, ließ die Einfahrt zum Hof zumauern und dafür eine Haustür einbauen. Durch diesen Umbau entstanden das Labor, das Büro und das Nachtdienstzimmer.

Sein Nachfolger Richard Tschöckel schaffte 1905 eine neue Einrichtung für die Offizin an.

Außerdem ließ er an der linken Seite des Grundstückes ein einstöckiges Gebäude für die zwei neuen Lagerräume anbauen. Des Weiteren gliederte er an die Apotheke eine Mineralwasserfabrik an, die aber wenig später bereits wieder stillgelegt wurde.

Am 01. April 1910 übergab er die Apotheke an Arthur Illgen. Unter ihm wurde das Schaufenster eingebaut. Auf Illgen oder Tschöckel muss auch die Erweiterung des Namens der Apotheke in „Stadt- und Löwenapotheke“ zurückzuführen sein.

Nach dem Tod des Apothekers Illgen am 25. Mai 1949 übernahm dessen Frau die Apotheke. Die Leitung übergab sie an den Apotheker Herrn Dreyer und ließ sie bis Dezember 1949 verwalten. Danach ging die Apotheke in Volkseigentum über und wurde von der SVK Rochlitz übernommen. Die Umwandlung in eine Poliklinik-Apotheke, im Kreis Rochlitz, fand im Juli 1950 statt.

Zwei Jahre später gehörte die Apotheke dann zum Kreis Hainichen und wurde staatlich verwaltet. Trotz

## Wie die Sonne unser Leben elektrisiert

Sie sind fast überall zu finden: Im Weltall, auf Häusern und in Alltagsgegenständen wie Uhren oder Taschenrechnern. Die Rede ist von Photovoltaikanlagen. Jeder weiß, dass damit Strom erzeugt wird. Aber wie funktioniert eigentlich die Umwandlung von Sonnenlicht in Elektrizität?

Jede Photovoltaikanlage besteht aus vielen kleinen Solarzellen, die zu Solarmodulen zusammengesetzt werden. Die dunkle Farbe erhalten die Zellen durch das Silizium, ein Halbmetall (chemisches Element), das für die Umwandlung des einfallenden Lichts in elektrische Energie verantwortlich ist. Die gewonnene Elektrizität kann nun unterschiedlich genutzt werden. Sie wird entweder ins Stromnetz eingespeist, in Akkus gespeichert oder direkt verbraucht.

Für einen möglichst hohen Energiegewinn werden die Anlagen Richtung Süden ausgerichtet und in einem Winkel von rund 35 Grad montiert.

Unter diesen Voraussetzungen wird meist der beste Wirkungsgrad erzielt, das heißt ein Großteil des Sonnenlichts kann in Strom umgewandelt werden. Wichtig ist natürlich immer, dass die Photovoltaikanlage nie im Schatten liegt. Auf einer Fläche von knapp 10 Quadratmetern kann hierzulande ein Kilowattpeak erreicht werden. Das entspricht einem Jahresertrag von etwa 800 Kilowattstunden (kWh).

Zum Vergleich: Ein Singlehaushalt verbraucht in einem Jahr rund 2000 kWh.

In den letzten Jahren hat bei vielen Menschen ein Umdenken eingesetzt und auch die Politik setzt verstärkt auf erneuerbare Energien. Im Zusammenhang mit dem Atomausstieg betonte Bundeskanzlerin Angela Merkel erst kürzlich in ihrer wöchentlichen Videobotschaft „Die Kanzlerin direkt.“, dass die Netze mehr Strom aus Photovoltaikanlagen aufnehmen müssten. Auf der anderen Seite wird derzeit aber auch über eine Kürzung der Förderung von Solaranlagen nachgedacht. Jeder Betreiber von Photovoltaikanlagen, egal ob privat oder gewerblich, muss den erzeugten Strom ins Netz einspeisen und erhält dafür eine Vergütung. Diese soll nun deutlich reduziert werden. Begründet wurde der Vorschlag damit, dass so die Energiewende schneller und erfolgreicher ablaufen solle.

Als langfristiges Ziel gab Bundesumweltminister Norbert Röttgen zudem an, dass durch die Neuregelung „die Photovoltaik schon in einigen Jahren marktreife erlangt und gänzlich ohne Förderung auskommt“. Der Vorschlag sollte am 01. April 2012 umgesetzt werden, allerdings kommt unter anderem aus Sachsen Widerstand. Ministerpräsident Stanislaw Tillich kündigte an, dass der Freistaat dem Gesetz nicht zustimmen wird.

**Cindy Baumgart**

**Frohe Ostern**



**Wir schenken Ihnen 10% Rabatt auf Ihren Einkauf!\***

\*Bei Online-Bestellung unter [www.apotheke-mittweida.de](http://www.apotheke-mittweida.de)  
Code-Nummer: 73-05235026-63 angeben.



ONLINE - FILIALE  
24 Stunden für Sie da!



Tel. 03727/612035



Stadt- und  
Löwenapotheke  
Tel. 03727/2374

\*Ausgenommen Rezeptgebühr und verschreibungspflichtige Arzneimittel, nicht mit anderen Rabotten kombinierbar

# ruttloff friseure

www.ruttloff-friseure.de

Es war wieder einmal so weit. Jedes Jahr im März laden die Veranstalter zur grössten Messe des Friseurhandwerkes, der **TOP HAIR INTERNATIONAL**, nach Düsseldorf.

Alles was in der Branche Rang und Namen hat trifft sich. Natürlich sind alle grossen Haarkosmetikanbieter (Goldwell, Wella, L'oreal, usw.) dabei. Aber nicht nur diese präsentieren sich.

Für jedes noch so kleine Detail, das Sie im Salon sehen, gibt es professionelle Anbieter. Da gibt es die Ladenbaufirma genauso wie die Hersteller von Haarschneidemaschinen oder das Besticken des Logos auf den Frisierumhang oder den Kaffeelieferanten.

Als modernes Unternehmen darf bei einer solchen Messe ruttloff friseure natürlich nicht fehlen.

Mit 20 Mitarbeiterinnen waren wir vor Ort und haben uns über die aktuellen Frisur- und Modetrends auf der Showbühne für Sie informiert.

Damit können wir noch gezielter auf Ihre Kundenwünsche, in Verbindung mit den aktuellen Trends, eingehen.

**Hier finden Sie uns!**

**ruttloff friseure**

Markt 3  
09648 **Mittweida**  
Tel. 03727 | 22 72

Lauenhainerstrasse 61  
09648 **Mittweida**  
Tel. 03727 | 22 88

Hauptstrasse 99  
09661 **Rossau**  
Tel. 03727 | 36 20

Schulstrasse 16  
09244 **Ottendorf**  
Tel. 037208 | 47 78

## Heizen - Die Rechte und Pflichten eines Mieters

Die ersten Sonnenstrahlen kommen raus und es wird endlich wieder wärmer. Das heißt auch, dass die Heizung wieder runter gedreht werden kann. Aber wussten Sie, dass ein Mieter in den kalten Monaten zum Heizen verpflichtet ist? Das Landgericht Hagen (Nordrhein-Westfalen) gab einem Vermieter Recht, der seinen Mieter gekündigt hatte, weil dieser seine Wohnung nicht heizte. Dem Urteil zu folge sei das Heizen - in mäßiger Form - eine mietvertragliche Pflicht, die Schäden wie zum Beispiel Schimmelbildung vorbeugen soll.

Wer heizt, muss natürlich auch für die Kosten aufkommen. Diese stellt der Vermieter meist einmal jährlich mit der Abschlagszahlung in Rechnung. Der Bundesgerichtshof in Karlsruhe hat nun beschlossen, dass die Kosten, die der Vermieter an das Energieversorgungsunternehmen zahlen muss, nicht direkt an den Mieter weitergegeben werden dürfen (Ab-

flussprinzip). Nach dem in der Heizkostenverordnung stehenden Leistungsprinzip, müsse der Vermieter den tatsächlich verbrauchten Brennstoff als Berechnungsgrundlage für die Rechnung nehmen. Wenn sich Mieter durch zu hohe Vorauszahlungen benachteiligt fühlen, können sie eine neue Abrechnung verlangen. Sie dürfen aber auf keinen Fall die Heizkostenzahlungen an ihren Vermieter einfach so kürzen.

Der Deutsche Mieterbund begrüßte das Urteil und empfiehlt Mietern zu prüfen, ob die Heizkosten nicht fälschlicherweise nach dem Abflussprinzip berechnet wurden. Der Bundesverband Deutscher Wohnungs- und Immobilienunternehmen (GdW) war hingegen nicht so begeistert und räumte ein, dass dadurch die Nebenkostenabrechnung komplizierter werde. Im Gegenzug schlug der GdW vor, einfachere und interessengerechtere Abrechnungsvorschriften für Nebenkosten zu schaffen.

*Cindy Baumgart*



Strasse des Friedens 29  
09648 Lauenhain

Tel.: 03727 | 60 11 77  
Fax: 03727 | 60 11 76

**Direktmarketing - Dialogmarketing**

<p><b>Lettershop</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Qualitäts-Briefmailing</li> <li>Messe Einladungen</li> <li>Geburtskarten Service</li> </ul>	<p><b>Prospektzustellung</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Erstellung und Versand von Firmenzeitungen</li> <li>Ermittlung von Haushaltzahlen im Kundeneinzugsgebiet</li> </ul>
---	---

Marketing Partner **03727 61 25 90**  
 Bahnhofstraße 69  
 09648 Mittweida info@mp-scherf.de www.mp-scherf.de

## Mieter sind zu Schönheitsreparaturen verpflichtet

Nicht selten ist die Frage nach der Beseitigung der Mängel ein Streitpunkt zwischen Mieter und Vermieter. Das Mietrecht sieht die Pflicht hierbei ganz klar auf Seiten der Mieter.

Nach den gesetzlichen Vorschriften ist es die Hauptpflicht des Vermieters die Wohnung instand zu halten. Dazu zählen alle Maßnahmen zur Verhinderung und Beseitigung von Schäden, wie beispielsweise das Tapezieren der Wände. Problematisch wird es oft bei Klauseln im Mietvertrag. Darum enthalten viele Mietverträge zwei Regelungen, wonach die

Renovierung während der Dauer des Mietverhältnisses und am Ende vom Mieter durchzuführen ist. Außer Frage steht, dass der Mieter verpflichtet ist, alle durch ihn verursachten Mängel zu beseitigen. Er muss Schönheitsreparaturen, wie das Renovieren von Wänden, in Eigenleistung erbringen, darf sich dabei aber von Bekannten helfen lassen. Mietvertragsklauseln, die dies ausschließen und Reparaturen von Fachfirmen fordern, sind unzulässig. Beim Auszug sind die Renovierungen vom Vermieter zu überprüfen.

*Samantha Günther*



# Hausverwaltung

## Hausmeisterdienste Winterdienst und vieles mehr

Büro- und Hausmeister Service GmbH  
Markt 20-23 in 09648 Mittweida  
[www.bhs-mittweida.de](http://www.bhs-mittweida.de)

**0 37 27 - 61 18 09**

**01 70 - 5 90 21 34**

Unsere aktuellen Wohnungsangebote  
finden Sie im Internet unter:  
[www.mieten-in-sachsen.de](http://www.mieten-in-sachsen.de)



Bild: Maria Krause

Die Zukunft der Häuser an der Ecke Schillerstraße ist ungewiss.

## Zukunft der Häuser Ecke Schillerstraße

Nur noch das lichte Dach erinnert an den Feuerwehreinsatz im vergangenen Sommer an der Mittweidaer Ecke Schiller-/Heinrich-Heine-Straße.



Gegen 4 Uhr kam es in dem leerstehenden Mehrfamilienhaus zu einem Dachstuhlbrand, der zu einer Alarmerung von acht Wagen mit vierzig Brandschützern aus dem Umkreis Mittweida, Lauenhain, Tanneberg und Frankenau führte. „Die Ermittlungen ergaben eine Brandstiftung, allerdings konnte noch kein Tatverdächtiger bisher gefunden werden“, so Frank Fischer, Pressesprecher der Polizeidirektion Chemnitz-Erzgebirge.

Inzwischen plant die Stadt Mittweida als Eigentümer den Abriss des gesamten leerstehenden Eck-Gebäudekomplexes. „Gegebenenfalls ist nach dem Abriss eine Lärmschutzdämmung erforderlich für die dahinterliegende Bebauung. Ob und in welcher Art, wird ein Lärmschutzgutachten zeigen“, äußerte sich dazu Anke Kluge, Fachbereichsleiterin Finanzen der Stadt Mittweida.

Was vom Grundstück nicht für Lärmschutzmaßnahmen benötigt wird, soll voraussichtlich begrünt werden. „Die Entscheidung über die Umsetzung der Maßnahme in Form des Baubeschlusses trifft der Stadtrat in Kürze“, verriet Kluge.

Der Abriss ist aber fest im Haushalt der Stadt Mittweida für 2012 geplant und insofern bereits vom Stadtrat beschlossen.

*Samantha Günther*

Wohnen bei uns

www.wbg-mittweida.de  
Vermietung • Verwaltung • Verkauf

09648 Mittweida, Mühlestraße 1-3, Tel. 03727-62170

Wohnungsbaugesellschaft mbH Mittweida



Ihr Partner  
für Sicherheit  
mit Sicherheit

Pfarrberg 5  
09648 MittweidaTel : 03727-9817027  
Fax: 03727-9817028E-Mail: bag-mw@bag-net.de  
www.bag-net.de.rs

## Anschlussfinanzierung: Umschuldung oder Umfinanzierung

Eine Baufinanzierung erfordert von Immobilienbesitzern einen langen Planungshorizont. Wenn die Sollzinsbindung nach zehn oder 15 Jahren ausläuft, kann in den meisten Fällen die Restschuld nicht vollständig getilgt werden.

Immobilienbesitzer müssen sich dann entscheiden, mit welcher Bank und zu welchen Konditionen das Hypothekendarlehen fortgeführt werden soll.

### Wichtige Hinweise

Hypothekendarlehen mit zehn oder mehr Jahren Sollzinsbindung können nach zehn Jahren umfinanziert werden. Dazu muss das Darlehen fristgerecht gekündigt werden.

### Was ist ein Forward-Darlehen

Das Forward-Darlehen oder auch "Vorausdarlehen" genannt ist ein klassisches Annuitätendarlehen. Die Auszahlung des Darlehens erfolgt erst nach einer bestimmten Vorlauf-

zeit - bis zu sechzig Monate nach Vertragsschluss. In dieser Zeit fallen keine Bereitstellungszinsen an.

Ein Forward-Darlehen wird vom Darlehensnehmer für eine Baufinanzierung genutzt, wenn er sich bereits zum Zeitpunkt des Abschlusses des Darlehensvertrages einen günstigen Sollzinssatz für die Zukunft sichern möchte. Diese Zinssicherheit des Forward-Darlehens „erkauft“ sich der Darlehensnehmer mit einem Zinsaufschlag. Aufgrund der flachen Zinskurve ist dieser Zinsaufschlag sehr gering.

### Für wen ist ein Forward-Darlehen geeignet

Forward-Darlehen eignen sich für alle Eigenheimbesitzer

- deren Sollzinsbindung in den nächsten 12 bis 60 Monaten ausläuft und
- die sich jetzt schon die aktuellen Sollzinsen sichern möchten

*Stephan Grüßel*



**Stephan Grüßel**  
Neustadt 25 (Schacherhaus)  
09648 Mittweida

Telefon 03727 - 61 17 39  
Mobil 0172 - 37 23 608

**Ich wünsche Ihnen Frohe Ostern!**